



Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1133 на Съвета от 13 юли 2015 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1134 на Комисията от 9 юли 2015 година за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [กาแฟดอยตุง (Kafee Doi Tung) (ЗГУ)] 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1135 на Комисията от 9 юли 2015 година за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [กาแฟดอยช้าง (Kafee Doi Chaang) (ЗГУ)] 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1136 на Комисията от 13 юли 2015 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 относно общия метод за безопасност за определянето и оценката на риска ⁽¹⁾ 6
- ★ Регламент (ЕС) 2015/1137 на Комисията от 13 юли 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на охратоксин А в подправките от вида *Capsicum spp.* ⁽¹⁾ 11
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1138 на Комисията от 13 юли 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 13

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива (ЕС) 2015/1139 на Комисията от 13 юли 2015 година за изменение на Директива 2012/9/ЕС по отношение на срока за нейното транспониране и края на преходния период ⁽¹⁾ 15

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2015/1140 на Съвета от 13 юли 2015 година за назначаване на двама членове и двама заместник-членове от Нидерландия в Комитета на регионите 17
- ★ Решение (ОВППС) 2015/1141 на Съвета от 13 юли 2015 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) 18
- ★ Решение за изпълнение (ОВППС) 2015/1142 на Съвета от 13 юли 2015 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус 20
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1143 на Комисията от 13 юли 2015 година за публикуване с ограничение в *Официален вестник на Европейския съюз* и съгласно националните процедури на позоваването на стандарт EN 60335-2-15:2002 за специфични изисквания за уреди за нагряване на течности по Директива 2006/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ 23

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение № 1/2015 на Митническия подкомитет ЕС — Република Молдова от 20 май 2015 година за приемане на процедурния му правилник [2015/1144] 26

Поправки

- ★ Поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2015/1011 на Комисията от 24 април 2015 година за допълнение на Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно прекурсорите на наркотичните вещества и на Регламент (ЕО) № 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Съюза и трети страни в областта на прекурсорите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1277/2005 (ОВ L 162, 27.6.2015 г.) 31

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1133 НА СЪВЕТА

от 13 юли 2015 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г. относно ограничителни мерки по отношение на Беларус ⁽¹⁾, и по-специално член 8а, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 18 май 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 765/2006.
- (2) Съветът счита, че вписванията за четири лица и три образувания от списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, съдържащ се приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006, следва да бъдат изменени.
- (3) Съветът смята също, че две лица и четири образувания следва да бъдат заличени от списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, който се съдържа в приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006.
- (4) Поради това приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Съвета
Председател
F. ETGEN

⁽¹⁾ OBL 134, 20.5.2006 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Следните лица и образувания се заличават от списъка, съдържащ се в приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006:

А. Лица

| | |
|------|-----------------------------|
| 96. | Kozik, Leanid Piatrovich |
| 186. | Skurat, Viktor Vatslavavich |

Б. Образувания

| | |
|-----|----------------------|
| 7. | CJSC Askargoterminal |
| 11. | JLLC Variant |
| 12. | JLLC Triple-Dekor |
| 14. | JCJSC Altersolutions |

II. Вписванията за следните лица и образувания, съдържащи се в приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006, се заменят със следното:

А. Лица

| | Имена Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Име (изписване на беларуски език) | Име (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|-----|---|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 20. | Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich | БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч | БАЗАНОВ, Александр Викторович | Дата на раждане: 26.11.1962 г., Казахстан Адрес: 220004, Беларус, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Заместник генерален директор на Белтелеком, отговарящ за външните отношения и връзките с държавните институции. Бивш директор на Центъра за информация и анализи към президентската администрация, действащ като един от основните източници на държавната пропаганда, чрез която биват подкрепяни и оправдавани репресиите срещу демократичната опозиция и гражданското общество. |
| 89. | Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich) | КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч | КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович | | Бивш председател на областната избирателна комисия на Брестка област за президентските избори през 2010 г. Председател на областната избирателна комисия на Брестка област за местните избори през март 2014 г. Оглавява казионната областна профсъюзна организация. Като председател на областната избирателна комисия носи отговорност за нарушаването на международните изборни стандарти по време на президентските избори от 19 декември 2010 г. и за фалшифицирането на местните избори през март 2014 г. в Брестка област. |

| | Имена Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Име (изписване на беларуски език) | Име (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|------|--|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 101. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich) | КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич | Място на раждане: Печалин, Смолевички район Адрес: 220004, Беларус, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Ръководител на научноизследователския отдел на Държавния университет за култура и изкуство. Бивш заместник-директор на Центъра за информация и анализи към президентската администрация, действащ като един от основните източници на държавната пропаганда, чрез която биват подкрепяни и оправдавани репресиите срещу демократичната опозиция и гражданското общество. |
| 226. | Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich) | ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч | ЖАДОБИН, Юрий Викторович | Дата на раждане: 14.11.1954 г. Документ за самоличност: 3141154A021PBO | Бивш министър на отбраната. Участва активно в подкопаването на демокрацията в Беларус. Като член на Съвета по сигурността одобрява решенията за репресии, съгласувани на министерско равнище, включително решението за репресии срещу мирните демонстрации на 19 декември 2010 г. След декември 2010 г. хвали „тоталното поражение на разрушителните сили“, имайки предвид демократичната опозиция. |

Б. Образования

| | Наименования Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Наименование (изписване на беларуски език) | Наименование (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|-----|--|---|--|--|---|
| 4. | Spetspriborservice | Спецприборсервис | | | Това дружество е част от Белтех Холдинг. |
| 15. | CJSC Prostor-Trade | | Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд“ | 220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33. | Дъщерно дружество на ООО ТРАЙПЛ. |
| 20. | CJSC Dinamo-Minsk | ЗАО ФК Динамо-Минск | | | Включените в списъка дружества ООО ТРАЙПЛ и ООО Раковски бровар заедно притежават мажоритарни дялове и контрола над ЗАО ФК Динамо-Минск. ООО ТРАЙПЛ и ООО Раковски бровар са под контрола на Юрий Чиж, който притежава мажоритарни дялове и в двете образования и поради това в крайна сметка контролира ЗАО ФК Динамо-Минск. |

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1134 НА КОМИСИЯТА**от 9 юли 2015 година****за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [กาแฟดอยตุง (Kafee Doi Tung) (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „กาแฟดอยตุง“ (Kafee Doi Tung), подадено от Тайланд, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „กาแฟดอยตุง“ (Kafee Doi Tung) следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „กาแฟดอยตุง“ (Kafee Doi Tung) (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (подправки и т.н.) от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 48, 20.2.2014 г., стр. 14.⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1135 НА КОМИСИЯТА**от 9 юли 2015 година****за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [กาแฟดอยช้าง (Kafe Doi Chaang) (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) №1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „กาแฟดอยช้าง“ (Kafe Doi Chaang), подадено от Тайланд, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „กาแฟดอยช้าง“ (Kafe Doi Chaang) следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „กาแฟดอยช้าง“ (Kafe Doi Chaang) (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (поправки и т.н.) от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 49, 21.2.2014 г., стр. 8.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1136 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2015 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 относно общия метод за безопасност за определянето и оценката на риска****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност (Директива относно безопасността на железопътния транспорт) ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2004/49/ЕО следва постепенно да се въведат общи методи за безопасност, за да се осигури поддържането на високо ниво на безопасност и, когато е целесъобразно и възможно — подобряването му.
- (2) На 12 октомври 2010 г. Комисията предостави мандат на Европейската железопътна агенция („Агенцията“) в съответствие с Директива 2004/49/ЕО с оглед на изменение на Регламент (ЕО) № 352/2009 на Комисията ⁽²⁾. Наложи се преразглеждане на въпросния регламент, за да се вземат предвид допълнителни промени в ролите и отговорностите на оценяващия орган, посочен в член 6 от същия регламент, и допълнителни хармонизирани критерии за приемливост на риска, които могат да бъдат използвани за оценяване на приемливостта на рисковете, възникващи от сринове на техническите системи в случаите, в които вносителят на предложението реши да използва принципа за конкретно изчисление на риска. Необходимо беше да се провери дали при включването на горепосочените допълнителни хармонизирани критерии за приемливост на риска най-малкото се поддържа сегашното ниво на безопасност на железопътния транспорт в Съюза, както се изисква съгласно член 4, параграф 1 от Директива 2004/49/ЕО. Това отне значително повече време от очакваното, поради което Комисията прие Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 ⁽³⁾, в който запази вече съдържащия се в Регламент (ЕО) № 352/2009 единствен критерий за приемливост на риска.
- (3) Оценката на въздействието, извършена във връзка с промените, въведени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013, включваше анализ на хармонизираните критерии за приемливост на риска за технически системи. В доклада се изтъква значението на включването в общия метод за безопасност на допълнителни критерии за приемливост на риска, които не са предвидени в действащия регламент. Такива критерии следва да улеснят взаимното признаване между държавите членки на структурни подсистеми и возила, съответстващи на законодателството на Съюза в областта на оперативната съвместимост на железопътния транспорт.
- (4) С цел да се направи разграничение между приемливостта на рискове, свързани с технически системи, и приемливостта на експлоатационни рискове и на общия риск на равнището на железопътната система, терминът „критерии за приемливост на риска“ по отношение на техническите системи следва да се промени на „хармонизирани цели при проектирането“ за такива технически системи. Хармонизираните цели при проектирането, предложени в настоящия регламент, могат да се използват за доказване на приемливостта на рисковете, породени от сринове във функциите на дадена техническа система, в случаите, в които вносителят реши да използва принципа за конкретно изчисление на риска. Някои определения следва да бъдат изменени, така че да отразяват последните промени в терминологията, и следва да бъдат добавени нови определения.
- (5) Агенцията представи на Комисията своята препоръка за изменение на Регламент (ЕС) № 402/2013, предназначена за приключване на мандата на Комисията по отношение на хармонизираните цели при проектирането. Настоящият регламент се основава на препоръката на Агенцията.

⁽¹⁾ ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 44.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 352/2009 на Комисията от 24 април 2009 г. за приемане на общ метод за безопасност относно определянето и оценката на риска в съответствие с член 6, параграф 3, буква а) от Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 108, 29.4.2009 г., стр. 4).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 на Комисията от 30 април 2013 г. относно общия метод за безопасност за определянето и оценката на риска и за отмяна на Регламент (ЕО) № 352/2009 (ОВ L 121, 3.5.2013 г., стр. 8).

- (6) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 следва да бъде съответно изменен.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 27, параграф 1 от Директива 2004/49/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 се изменя, както следва:

1) Член 3 се изменя, както следва:

а) точка 9 се заменя със следното:

„9) „изисквания за безопасност“ означава свързаните с безопасността характеристики (качествени или количествени, или при необходимост както качествени, така и количествени), нужни за проектирането, експлоатацията (включително правилата за експлоатация) и поддръжката на дадена система с цел постигане на законовите или дружествените цели за безопасност;“

б) точка 23 се заменя със следното:

„23) „катастрофално произшествие“ означава произшествие, засягащо обикновено голям брой хора и водещо до многобройни смъртни случаи;“

в) добавят се следните точки 32—37:

„32) „систематичен срив“ означава срив, който се случва многократно при определена комбинация от входни величини или при някои конкретни околни условия или условия на прилагане;

33) „систематична грешка“ означава присъща грешка в спецификацията, проектирането, производството, монтирането, експлоатацията или поддръжката на оценяваната система;

34) „предпазна мярка“ означава техническа, експлоатационна или организационна мярка за контрол на риска извън оценяваната система, която или намалява честотата на поява на дадена опасност, или намалява сериозността на евентуална последица от тази опасност;

35) „критично произшествие“ означава произшествие, засягащо обикновено много малък брой хора и водещо до най-малко един смъртен случай;

36) „твърде малко вероятен“ означава, че честотата на поява на срива е 10^{-9} или по-малко на час експлоатация;

37) „малко вероятен“ означава, че честотата на поява на срива е 10^{-7} или по-малко на час експлоатация.“

2) Приложение I се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 се изменя, както следва:

1) Точка 2.5.1 се заменя със следното:

„2.5.1. Когато опасностите не са покрити от един от двата принципа за приемливост на риска, установени в точки 2.3 и 2.4, доказването на приемливостта се извършва чрез конкретно изчисление и определяне на риска. Рисковете, произтичащи от тези опасности, се изчисляват количествено или качествено, или при необходимост както количествено, така и качествено, като се отчитат съществуващите мерки за безопасност.“

2) Точки 2.5.4—2.5.7 се заменят със следното:

„2.5.4. Вносителят на предложението не е задължен да извършва допълнително конкретно изчисление на риска за рискове, които вече са счетени за приемливи чрез използването на практически правилници или референтни системи.

2.5.5. Без да се засягат точки 2.5.1 и 2.5.4, когато опасностите се дължат на функционални сринове на дадена техническа система, за тези сринове се прилагат следните хармонизирани цели при проектирането:

- а) когато даден срив има правдоподобен потенциал пряко да доведе до катастрофално произшествие, не е необходимо свързаният риск да бъде намаляван допълнително, ако за честотата на функционалния срив е доказано, че той е твърде малко вероятен;
- б) когато даден срив има правдоподобен потенциал пряко да доведе до критично произшествие, не е необходимо свързаният риск да бъде намаляван допълнително, ако за честотата на функционалния срив е доказано, че той е малко вероятен.

Изборът между определение 23) и определение 35) се прави в зависимост от най-правдоподобната опасна последица от срива.

2.5.6. Без да се засягат точки 2.5.1 и 2.5.4, хармонизираните цели при проектирането, посочени в точка 2.5.5, се използват при проектирането на електрически, електронни и програмируеми електронни технически системи. Целите при проектирането трябва да са най-строгите, които може да се изискват за взаимно признаване.

Те не се използват нито като общи количествени цели за цялата железопътна система на дадена държава членка, нито за проектирането на изцяло механична техническа система.

За смесени технически системи, съставени както от изцяло механична, така и от електрическа, електронна и програмируема електронна част, се извършва идентифициране на опасностите в съответствие с точка 2.2.5. Опасности, дължащи се на изцяло механичната част, не се контролират чрез използване на хармонизираните цели при проектирането, посочени в точка 2.5.5.

2.5.7. Рискът, свързан с функционални сринове на технически системи, посочени в точка 2.5.5, се счита за приемлив, ако са изпълнени също и следните изисквания:

- а) доказано е съответствието с приложимите хармонизирани цели при проектирането;
- б) свързаните систематични сринове и систематични грешки се контролират в съответствие с процедури за безопасност и качество, съответстващи на хармонизираната цел при проектирането, приложима за оценяваната техническа система и определена в съответни общопризнати стандарти;
- в) условията за прилагане на безопасното интегриране на оценяваната техническа система в железопътната система са идентифицирани и регистрирани в регистъра на опасностите в съответствие с точка 4. В съответствие с точка 1.2.2 тези условия се прехвърлят на участника, който е отговорен за доказването на безопасното интегриране.“

3) Добавят се следните точки 2.5.8—2.5.12:

„2.5.8. Следните специални определения се прилагат по отношение на хармонизираните количествени цели при проектирането на технически системи:

- а) изразът „пряко“ означава, че функционалният срив има потенциал да доведе до произшествие от вида, посочен в точка 2.5.5, без да са нужни допълнителни сринове;
- б) терминът „потенциал“ означава, че функционалният срив може да доведе до произшествие от вида, посочен в точка 2.5.5.

- 2.5.9. Когато срывът на функция на оценяваната техническа система не води пряко до разглеждания риск, се допуска прилагането на по-малко строги цели при проектирането, ако вносителят на предложението може да докаже, че използването на предпазни мерки, за които се дава определение в член 3, точка 34, позволява постигането на същото ниво на безопасност.
- 2.5.10. Без да се засяга процедурата, посочена в член 8 от Директива 2004/49/ЕО, или член 17, параграф 3 от Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*), за оценяваната техническа система може да бъдат поискани по-строги цели при проектирането, отколкото определените в точка 2.5.5 хармонизирани цели при проектирането, посредством нотифицирано национално правило, за да се запази съществуващото ниво на безопасност в държавата членка. В случай на допълнителни разрешения за въвеждане в експлоатация на возила се прилагат процедурите съгласно членове 23 и 25 от Директива 2008/57/ЕО.
- 2.5.11. Ако дадена техническа система е разработена въз основа на изискванията, посочени в точка 2.5.5, е приложим принципът на взаимно признаване в съответствие с член 15, параграф 5.
- Въпреки това, ако за определена опасност вносителят на предложението може да докаже, че съществуващото ниво на безопасност в държавата членка, в която се използва системата, може да бъде поддържано с цел при проектирането, която е по-малко строга от хармонизираната цел при проектирането, тогава тази по-малко строга цел при проектирането може да се използва вместо хармонизираната.
- 2.5.12. Конкретното изчисление и определяне на риска трябва да отговаря най-малко на следните изисквания:
- методите, използвани за конкретно изчисление на риска, трябва да отразяват правилно оценяваната система и нейните параметри (включително всички работни режими);
 - резултатите трябва да бъдат достатъчно точни, за да осигуряват надеждна основа за вземане на решения. Незначителни промени в изходните хипотези или предварителните условия не трябва да водят до съществено различаващи се изисквания.

(*) Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността (ОВ L 191, 18.7.2008 г., стр. 1).“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1137 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2015 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на охратоксин А в подправките от вида *Capsicum* spp.

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на общностни процедури относно замърсителите в храните ⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията ⁽²⁾ се определят максимално допустимите количества за охратоксин А в подправките от вида *Capsicum* spp.
- (2) С Регламент (ЕС) № 105/2010 на Комисията ⁽³⁾ се изменя Регламент (ЕО) № 1881/2006, като за охратоксин А в подправки се определя максимално допустимо количество, което е постижимо, ако се прилагат добри практики. С цел да се позволи на държавите производителки на подправки да вземат превантивни мерки и за да се предотвратят недопустими по обхват смущения в търговията, с Регламент (ЕС) № 105/2010 също така бе предвидено за ограничен период от време да се прилага по-високо максимално допустимо количество — 30 µg/kg, преди да стане приложимо максимално допустимото количество от 15 µg/kg. С Регламент (ЕС) № 594/2012 на Комисията ⁽⁴⁾ този период бе удължен по отношение на подправките от вида *Capsicum* spp. до 31 декември 2014 г. Службите на Комисията, в сътрудничество с държавни експерти от държавите членки, извършиха оценка на това доколко е възможно чрез прилагането на добри практики в различните региони на производство по света да се постигнат по-ниски количества охратоксин А. Въпреки че е налице значително подобрене при прилагането на добри практики в различните региони на производство, предвиденото по-ниско максимално допустимо количество за охратоксин А от 15 µg/kg не може да бъде постигнато винаги в подправките от вида *Capsicum* spp. поради метеорологичните условия, които понякога са неблагоприятни по време на растежа и на събирането на реколтата. Поради това е целесъобразно да се определи ново максимално допустимо количество за охратоксин А в подправките от вида *Capsicum* spp., което може да бъде постигнато чрез прилагането на добри практики и което при все това осигурява високо равнище на защита на човешкото здраве.
- (3) Поради това приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 следва да бъде съответно изменено.
- (4) Тъй като по-високото максимално допустимо количество от 30 µg/kg беше приложимо до 31 декември 2014 г., целесъобразно е да се предвиди, че максималното допустимо количество, предвидено с настоящия регламент, се прилага от 1 януари 2015 г.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Подправките от вида *Capsicum* spp., които не съответстват на изискването за максимално допустимо количество за охратоксин А съгласно точка 2.2.11 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006, така както е изменено с настоящия регламент, и които са пуснати на пазара законно преди 1 януари 2015 г., могат да продължат да бъдат продавани и след посочената дата до изтичането на техния срок на минимална трайност или срок на годност.

⁽¹⁾ ОВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 105/2010 на Комисията от 5 февруари 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните по отношение на охратоксин А (ОВ L 35, 6.2.2010 г., стр. 7).⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 594/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на замърсителите охратоксин А, недиоксиноподобни РСВ и меламин в храните (ОВ L 176, 6.7.2012 г., стр. 43).

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

В раздел 2.2 Охратоксин А от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 точка 2.2.11 се заменя със следното:

| | | |
|----------|--|-----------|
| „2.2.11. | Подправки, в това число сушени подправки | |
| | <i>Piper</i> spp. (плодове, включително бял и черен пипер) | 15 µg/kg |
| | <i>Myristica fragrans</i> (индийско орехче) | |
| | <i>Zingiber officinale</i> (джинджифил) | |
| | <i>Curcuma longa</i> (куркума) | |
| | <i>Capsicum</i> spp. (сушени плодове, цели или смлени, включително люти чушки, люти чушки на прах, лют червен пипер и сладък червен пипер) | 20 µg/kg |
| | Смеси от подправки, съдържащи една от посочените по-горе подправки | 15 µg/kg“ |

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1138 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Код по КН | Код на трета държава ⁽¹⁾ | Стандартна стойност при внос |
| 0702 00 00 | MA | 160,9 |
| | MK | 48,3 |
| | ZZ | 104,6 |
| 0707 00 05 | TR | 116,3 |
| | ZZ | 116,3 |
| 0709 93 10 | TR | 119,7 |
| | ZZ | 119,7 |
| 0805 50 10 | AR | 116,9 |
| | TR | 108,0 |
| | UY | 129,6 |
| | ZA | 141,9 |
| | ZZ | 124,1 |
| 0808 10 80 | AR | 165,9 |
| | BR | 99,3 |
| | CL | 109,0 |
| | NZ | 139,2 |
| | US | 173,4 |
| | UY | 162,0 |
| | ZA | 116,7 |
| | ZZ | 137,9 |
| | ZZ | 137,9 |
| 0808 30 90 | AR | 174,9 |
| | CL | 128,5 |
| | CN | 86,2 |
| | NZ | 272,8 |
| | ZA | 129,3 |
| | ZZ | 158,3 |
| 0809 10 00 | TR | 238,8 |
| | ZZ | 238,8 |
| 0809 29 00 | TR | 250,3 |
| | US | 493,3 |
| | ZZ | 371,8 |
| 0809 40 05 | BA | 87,0 |
| | ZZ | 87,0 |

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА (ЕС) 2015/1139 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2015 година

за изменение на Директива 2012/9/ЕС по отношение на срока за нейното транспониране и края на преходния период

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2001/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2001 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I към Директива 2001/37/ЕО, където се предвижда списъкът с допълнителни предупредителни надписи, отнасящи се за здравето, които следва да се използват върху всяка опаковка на тютюневите изделия в съответствие с член 5, параграф 2, буква б) от посочената директива, беше заменено с Директива 2012/9/ЕС на Комисията ⁽²⁾. В член 2 от Директива 2012/9/ЕС, изменена с Директива 2014/39/ЕС ⁽³⁾, 28 март 2016 г. се определя като краен срок за транспонирането ѝ от държавите членки, а 28 март 2018 г. — като краен срок за приключване на преходния период, предвиден в член 3 от посочената директива.
- (2) В Директива 2014/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, с която се отменя Директива 2001/37/ЕО, считано от 20 май 2016 г., се предвижда, че на всяка потребителска опаковка, както и на всяка външна опаковка на тютюневи изделия за пушене се поставят комбинирани предупредителни съобщения, отнасящи се за здравето, които включват един от текстовите предупредителни надписи от списъка в приложение I към Директива 2014/40/ЕС, и съответстваща цветна снимка от галерията с изображения в приложение II към посочената директива. Текстовите предупредителни надписи в приложение I към Директива 2014/40/ЕС са идентични с предвидените в приложение I към Директива 2001/37/ЕО, изменена с Директива 2012/9/ЕС. В член 29 от Директива 2014/40/ЕС 20 май 2016 г. се определя като краен срок за транспонирането ѝ от държавите членки, а в член 30 от Директива 2014/40/ЕС 20 май 2017 г. се определя за краен срок на преходния период.
- (3) Целесъобразно е да се удължи срокът за транспониране на Директива 2012/9/ЕС от 28 март 2016 г. на 20 май 2016 г., за да се хармонизират сроковете за транспониране на новите текстови предупредителни надписи, предвидени в посочената директива, и комбинираните предупредителни съобщения, въведени с Директива 2014/40/ЕС. Необходимо е също така да се хармонизира преходният период, предвиден в Директива 2012/9/ЕС, с преходния период, предвиден в Директива 2014/40/ЕС.
- (4) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 10, параграф 1 от Директива 2001/37/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 2012/9/ЕС се изменя, както следва:

- 1) В член 2, параграф 1 „28 март 2016 г.“ се заменя с „20 май 2016 г.“.

⁽¹⁾ ОВ L 194, 18.7.2001 г., стр. 26.

⁽²⁾ Директива 2012/9/ЕС на Комисията от 7 март 2012 г. за изменение на приложение I към Директива 2001/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия (ОВ L 69, 8.3.2012 г., стр. 15).

⁽³⁾ Директива 2014/39/ЕС на Комисията от 12 март 2014 г. за изменение на Директива 2012/9/ЕС по отношение на срока за нейното транспониране и края на преходния период (ОВ L 73, 13.3.2014 г., стр. 3).

⁽⁴⁾ Директива 2014/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи и свързани с тях изделия и за отмяна на Директива 2001/37/ЕО (ОВ L 127, 29.4.2014 г., стр. 1).

2) В член 3 „28 март 2018 г.“ се заменя с „20 май 2017 г.“.

Член 2

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1140 НА СЪВЕТА

от 13 юли 2015 година

за назначаване на двама членове и двама заместник-членове от Нидерландия в Комитета на регионите

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Нидерландия,

като има предвид, че:

- (1) На 26 януари, 5 февруари и 23 юни 2015 г. Съветът прие решения (ЕС) 2015/116 ⁽¹⁾, (ЕС) 2015/190 ⁽²⁾ и (ЕС) 2015/994 ⁽³⁾ за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2015 г. до 25 януари 2020 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Оппо HOES и г-н Henri LENFERINK се освободиха две места за членове на Комитета на регионите.
- (3) С назначаването на г-н R. (Rob) JONKMAN и г-н N.A. (André) VAN DE NADORT за членове на Комитета на регионите ще се освободят две места за заместник-членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се за членове на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2020 г.:

- г-н R. (Rob) JONKMAN, *Member of the executive council of Opsterland*
- г-н N.A. (André) VAN DE NADORT, *Mayor of the municipality of Ten Boer*

Член 2

Назначават се за заместник-членове на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2020 г.:

- г-жа M.T.M. (Marcelle) HENDRICKX, *Member of the executive council of Tilburg*
- г-н H.J.J. (Henri) LENFERINK, *Mayor of Leiden*

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Съвета
Председател
F. ETGEN

⁽¹⁾ OBL 20, 27.1.2015 г., стр. 42.

⁽²⁾ OBL 31, 7.2.2015 г., стр. 25.

⁽³⁾ OBL 159, 25.6.2015 г., стр. 70.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/1141 НА СЪВЕТА**от 13 юли 2015 година****за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 16 юли 2012 г. Съветът прие Решение 2012/392/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 22 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/482/ОВППС ⁽²⁾, с което се удължи срокът на действие на Решение 2012/392/ОВППС до 15 юли 2016 г. и се определи референтна сума за периода до 15 юли 2015 г.
- (3) На 23 април 2015 г. Европейският съвет пое ангажимент за засилване на присъствието на Съюза в морето, предотвратяване на незаконните миграционни потоци и укрепване на вътрешната солидарност и отговорност. Той се ангажира да увеличи подкрепата за Нигер, наред с другото, за проследяване и контрол на сухопътните граници и маршрути, като се основава на настоящите операции по линия на ОПСО в региона. След междинния стратегически преглед, на 13 май 2015 г. Комитетът по политика и сигурност постигна съгласие по нова линия на действие, съчетаваща ангажимент в Ниамей с постоянно присъствие в Агадес.
- (4) Решение 2012/392/ОВППС следва да бъде изменено, за да се удължи периодът, за който се отнася референтната сума, до 15 юли 2016 г. В рамките на три месеца след приемането на настоящото решение референтната сума ще бъде преразгледана след допълнително оперативното планиране относно двустранния подход, който съчетава засилено участие в Ниамей с постоянно присъствие в Агадес.
- (5) EUCAP Sahel Niger ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2012/392/ОВППС се изменя, както следва:

1) В член 13 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2012 г. до 31 октомври 2013 г., е в размер на 8 700 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 1 ноември 2013 г. до 15 юли 2014 г., е в размер на 6 500 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2014 г. до 15 юли 2015 г., е в размер на 9 155 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2015 г. до 15 юли 2016 г., е в размер на 9 800 000 EUR.“

⁽¹⁾ Решение 2012/392/ОВППС на Съвета от 16 юли 2012 г. относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 48).

⁽²⁾ Решение 2014/482/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 31).

2) Член 13а се заменя със следното:

„Член 13а

Проектна група

„1. EUCAP Sahel Niger разполага с проектна група, която набелязва и осъществява проекти, съответстващи на целите на мисията и подпомагащи изпълнението на мандата на мисията. Когато е целесъобразно, EUCAP Sahel Niger улеснява и предоставя съвети по проектите, осъществявани от държави членки и трети държави, при което съответните държави запазват своята отговорност, в области, свързани с мандата на EUCAP Sahel Niger, и в подкрепа на нейните цели.

2. При спазване на параграф 3, EUCAP Sahel Niger разполага с правомощия да използва финансовите вноски на държавите членки или на трети държави за осъществяване на проекти, за които е установено, че допълват по последователен начин останалите действия на EUCAP Sahel Niger, ако проектите са:

- а) предвидени във финансовия разчет, свързан с настоящото решение; или
- б) интегрирани в хода на мандата чрез изменение на финансовия разчет по искане на ръководителя на мисията.

След отправено от Комисията или от тези държави официално предложение тяхната финансова вноска да се управлява от EUCAP Sahel Niger, EUCAP Sahel Niger сключва с Комисията или с тези държави договореност, която обхваща по-конкретно специалните процедури за разглеждане на жалби от трети лица във връзка с вреди, причинени в резултат на действие или бездействие от страна на EUCAP Sahel Niger при използването на финансовите средства, предоставени от тези държави. В никакъв случай участващите държави членки не могат да търсят отговорност от Съюза или от ВП за действие или бездействие от страна на EUCAP Sahel Niger при използването на финансовите средства на тези държави.

3. За финансовите вноски от ЕС или трети държави в проектната група се изисква приемане от страна на КПС.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 16 юли 2015 г.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Съвета
Председател
F. ETGEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2015/1142 НА СЪВЕТА**от 13 юли 2015 година****за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 г. относно ограничителните мерки срещу Беларус ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 15 октомври 2012 г. Съветът прие Решение 2012/642/ОВППС.
- (2) Съветът счита, че вписванията за четири лица и три образувания в списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, съдържащ се в приложението към Решение 2012/642/ОВППС, следва да бъдат изменени.
- (3) Съветът смята също, че две лица и четири образувания следва да бъдат заличени от списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, съдържащ се в приложението към Решение 2012/642/ОВППС.
- (4) Поради това приложението към Решение 2012/642/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2012/642/ОВППС се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

*Член 2*Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Съвета
Председател
F. ETGEN

⁽¹⁾ OBL 285, 17.10.2012 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Следните лица и образувания се заличават от списъка, който се съдържа в приложението към Решение 2012/642/ОВППС:

А. Лица

| | |
|------|-----------------------------|
| 96. | Kozik, Leanid Piatrovich |
| 186. | Skurat, Viktor Vatslavavich |

Б. Образувания

| | |
|-----|----------------------|
| 7. | CJSC Askargoterminal |
| 11. | JLLC Variant |
| 12. | JLLC Triple-Dekor |
| 14. | JCJSC Altersolutions |

II. Вписванията за следните лица и образувания, съдържащи се в приложението към Решение 2012/642/ОВППС, се заменят със следното:

А. Лица

| | Имена Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Име (изписване на беларуски език) | Име (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|-----|--|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 20. | Bazanau, Aliaksandr Viktarovich Bazanov, Aleksandr Viktorovich | БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч | БАЗАНОВ, Александр Викторович | Дата на раждане: 26.11.1962 г., Казахстан Адрес: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Заместник генерален директор на Белтелеком, отговарящ за външните отношения и връзките с държавните институции. Бивш директор на Центъра за информация и анализи към президентската администрация, действащ като един от основните източници на държавната пропаганда, чрез която биват подкрепяни и оправдавани репресиите срещу демократичната опозиция и гражданското общество. |
| 89. | Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich) | КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч | КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович | | Бивш председател на областната избирателна комисия на Брестка област за президентските избори през 2010 г. Председател на областната избирателна комисия на Брестка област за местните избори през март 2014 г. Оглавява казионната областна профсъюзна организация. Като председател на областната избирателна комисия носи отговорност за нарушаването на международните изборни стандарти по време на президентските избори от 19 декември 2010 г. и за фалшифицирането на местните избори през март 2014 г. в Брестка област. |

| | Имена Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Име (изписване на беларуски език) | Име (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|------|--|--------------------------------------|----------------------------------|--|--|
| 101. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich) | КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич | Място на раждане: Пекалин, Смолевички район Адрес: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Ръководител на научноизследователския отдел на Държавния университет за култура и изкуство. Бивш заместник-директор на Центъра за информация и анализи към президентската администрация, действащ като един от основните източници на държавната пропаганда, чрез която биват подкрепяни и оправдавани репресиите срещу демократичната опозиция и гражданското общество. |
| 226. | Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich) | ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч | ЖАДОБИН, Юрий Викторович | Дата на раждане: 14.11.1954 г. Документ за самоличност: 3141154A021PBO | Бивш министър на отбраната. Участва активно в подкопаването на демокрацията в Беларус. Като член на Съвета по сигурността одобрява решенията за репресии, съгласувани на министерско равнище, включително решението за репресии срещу мирните демонстрации на 19 декември 2010 г. След декември 2010 г. хвали „тоталното поражение на разрушителните сили“, имайки предвид демократичната опозиция. |

Б. Образования

| | Наименования Транскрипция на изписването на беларуски език Транскрипция на изписването на руски език | Наименование (изписване на беларуски език) | Наименование (изписване на руски език) | Идентификационни данни | Причини за вписването |
|-----|--|---|--|--|---|
| 4. | Spetspriborservice | Спецприборсервис | | | Това дружество е част от Белтех Холдинг. |
| 15. | CJSC Prostor-Trade | | Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд“ | 220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33. | Дъщерно дружество на ООО ТРАЙПЛ. |
| 20. | CJSC Dinamo-Minsk | ЗАО ФК Динамо-Минск | | | Включените в списъка дружества ООО ТРАЙПЛ и ООО Раковски бровар заедно притежават мажоритарни дялове и контрола над ЗАО ФК Динамо-Минск. ООО ТРАЙПЛ и ООО Раковски бровар са под контрола на Юрий Чиж, който притежава мажоритарни дялове и в двете образования и поради това в крайна сметка контролира ЗАО ФК Динамо-Минск. |

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1143 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2015 година

за публикуване с ограничение в *Официален вестник на Европейския съюз* и съгласно националните процедури на позоваването на стандарт EN 60335-2-15:2002 за специфични изисквания за уреди за нагряване на течности по Директива 2006/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/95/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване при някои ограничения на напрежението ⁽¹⁾, и по-специално член 5, втора и трета алинея от нея,като взе предвид Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 11, параграф 1, буква б) от него,

като взе предвид становището на работната група по Директивата за ниското напрежение,

като има предвид, че:

- (1) Когато национален стандарт, транспониращ хармонизиран стандарт, позоваването на който е публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* и съгласно националните процедури, обхваща един или повече аспекти на целите, свързани с безопасността, определени в приложение I към Директива 2006/95/ЕО, се счита по презумпция, че електрическите съоръжения, предназначени за използване при някои ограничения на напрежението и конструирани съгласно този стандарт, отговарят на съответните цели, свързани с безопасността.
- (2) През септември 2014 г. Кипър внесе официално възражение по отношение на стандарт EN 60335-2-15:2002, последно изменен с A11:2012, „Битови и подобни електрически уреди. Безопасност. Част 2-15: Специфични изисквания за уреди за нагряване на течности“.
- (3) В официалното възражение на Кипър се посочва, че стандарт EN 60335-2-15:2002, последно изменен с A11:2012, не съдържа специални разпоредби за уредите за кафе или за обща употреба, които са предназначени или за които се знае от опита, че се използват за приготвяне на някои видове кафе или за нагряване на определени течности (например мляко). Електрическият уред се състои от отворена кана с вграден нагревателен елемент в долната ѝ част и дръжка. Нагревателният елемент се захранва при поставяне на каната върху електрическа основа през кръгъл електрически съединител с концентрични щифт и гнездо, подобни на тези на обикновените чайници. Преди кипване смляното кафе се надига в каната и поради натрупаната топлинна енергия в уреда горещото кафе прелива, дори ако уредът се спре или се отдели от основата му. При затопляне млякото се надига по подобен начин. Вследствие на това съществува опасност от сериозно изгаряне, когато горещата течност попадне върху кожата на ползвателите или децата до тях, и в сегашната му редакция стандартът не осигурява презумпция за съответствие с Директива 2006/95/ЕО.
- (4) След като разгледа стандарт EN 60335-2-15:2002, последно изменен с A11:2012, заедно с представители на работната група по Директивата за ниското напрежение, Комисията заключи, че стандартът не отговаря на целите, свързани с безопасността, по точка 1, буква г) във връзка с точка 2, буква б) от приложение I към Директива 2006/95/ЕО.
- (5) Като се вземат предвид аспектите на безопасността, които трябва да се подобрят, и докато се приключи съответното преразглеждане на стандарта, публикуването в ОВ на ЕС и съгласно националните процедури на позоваването на стандарт EN 60335-2-15:2002, последно изменен с A11:2012, следва да се придружава от подходящо предупреждение.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 22 от Регламент (ЕС) № 1025/2012,

⁽¹⁾ OVL 374, 27.12.2006 г., стр. 10.⁽²⁾ OVL 316, 14.11.2012 г., стр. 12.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позоваването на стандарт EN 60335-2-15:2002, последно изменен с A11:2012 — „Битови и подобни електрически уреди. Безопасност. Част 2-15: Специфични изисквания за уреди за нагряване на течности“, се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и съгласно националните процедури с ограничението по приложението.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Публикуване на наименования и номера на европейски хармонизиран стандарт EN 60335-2-15:2002 съгласно Директива 2006/95/ЕО

| ЕОС ⁽¹⁾ | Номер и наименование на хармонизирания стандарт (и документ за справка) | Номер на заменения стандарт | Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменения стандарт Бележка 1 |
|--------------------|---|---|---|
| Cenelec | EN 60335-2-15:2002 Битови и подобни електрически уреди. Безопасност. Част 2-15: Специфични изисквания за уреди за нагряване на течности IEC 60335-2-15:2002 | EN 60335-2-15:1996 + A1:1999 + A2:2000 Бележка 2.1 | Дата на изтичане (1.7.2007 г.) |
| | EN 60335-2-15:2002/A1:2005 IEC 60335-2-15:2002/A1:2005 | Бележка 3 | Дата на изтичане (1.9.2008 г.) |
| | EN 60335-2-15:2002/A2:2008 IEC 60335-2-15:2002/A2:2008 | Бележка 3 | Дата на изтичане (1.8.2013 г.) |
| | EN 60335-2-15:2002/A11:2012 | Бележка 3 | 23.1.2015 г. |
| | EN 60335-2-15:2002/A11:2012/AC:2013 | | |
| | EN 60335-2-15:2002/AC:2006 | | |

Ограничение: прилагането на настоящата публикация не осигурява презумпция за съответствие с целите, свързани с безопасността, по точка 1, буква г) във връзка с точка 2, буква б) от приложение I към Директива 2006/95/ЕО, по-конкретно по отношение на опасностите, произтичащи от преливането на горещо кафе или горещи течности във връзка с уредите, които са предназначени или за които се знае от опита, че се използват за приготвяне на някои видове кафе или за нагряване на определени течности (например мляко), които се надигат при кипване или в процеса на нагряване.

⁽¹⁾ ЕОС: Европейска организация за стандартизация:

CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, тел.+32 2 5196871; факс +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

Бележка 1: обикновено датата на прекратяване на презумпцията за съответствие съвпада с датата на отменяне („dow“), определена от Европейската организация за стандартизация, но се обръща внимание на потребителите на тези стандарти, че в някои изключителни случаи тези дати могат да не съвпадат.

Бележка 2.1: новият (или измененият) стандарт има същия обхват като заменения стандарт. На посочената дата замененият стандарт престава да осигурява презумпция за съответствие със съществените или други изисквания на съответното законодателство на Съюза.

Бележка 3: в случай на изменения съответният стандарт е EN CCCC:YYYY, неговите предишни изменения, ако има такива, и новото посочено изменение. Затова замененият стандарт се състои от EN CCCC:YYYY и неговите предишни изменения, ако има такива, но без новото посочено изменение. На указаната дата замененият стандарт престава да осигурява презумпция за съответствие със съществените или други изисквания на съответното законодателство на Съюза.

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 1/2015 НА МИТНИЧЕСКИЯ ПОДКОМИТЕТ ЕС — РЕПУБЛИКА МОЛДОВА

от 20 май 2015 година

за приемане на процедурния му правилник [2015/1144]

МИТНИЧЕСКИЯТ ПОДКОМИТЕТ ЕС — РЕПУБЛИКА МОЛДОВА,

като взе предвид Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна ⁽¹⁾ („Споразумението“), и по-специално член 200 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 464 от Споразумението някои негови части се прилагат временно от 1 септември 2014 г.
- (2) Съгласно член 200 от Споразумението Митническият подкомитет извършва контрол върху прилагането и управлението на разпоредбите в глава 5 (Митници и улесняване на търговията) от дял V (Търговия и свързани с търговията въпроси) от Споразумението.
- (3) Съгласно член 200, параграф 3, буква д) от Споразумението Митническият подкомитет трябва да приеме свой процедурен правилник,

ПРИЕ НАСТОЯЩЕТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото решение се приема изложеният в приложението процедурен правилник на Митническият подкомитет.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Кишинев на 20 май 2015 година

За Митническия подкомитет

Iu. SEBAN

Секретари

V. OPREA

K. MYNAR

⁽¹⁾ OBL 260, 30.8.2014 г., стр. 4.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедурен правилник на Митническия подкомитет ЕС — Република Молдова

Член 1

Общи разпоредби

1. Митническият подкомитет, създаден в съответствие с член 200, параграф 1 от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна („Споразумението“), изпълнява функциите си в съответствие с предвиденото в член 200, параграфи 2 и 3 от Споразумението.
2. Митническият подкомитет се състои от представители на Европейската комисия и на Република Молдова, които отговарят за митниците и свързаните с митниците въпроси.
3. В съответствие с член 2 функциите на председател се изпълняват от представител на Европейската комисия или на Република Молдова, който отговаря за митниците и свързаните с митниците въпроси.
4. Страните в настоящия процедурен правилник се определят в съответствие с предвиденото в член 461 от Споразумението.

Член 2

Председателство

Страните председателстват Митническия подкомитет на ротационен принцип за период от 12 месеца. Първият период започва на датата на първото заседание на Съвета за асоцииране и приключва на 31 декември същата година.

Член 3

Заседания

1. Освен ако страните се споразумеят за друго, Митническият подкомитет заседава веднъж годишно или по искане на една от страните.
2. Всяко заседание на Митническия подкомитет се свиква от председателя на договорени от страните място и дата. Уведомлението за свикване на заседанието се изпраща от председателя на Митническия подкомитет най-късно 28 календарни дни преди началото на заседанието, освен ако страните се споразумеят за друго.
3. Заседанията на Митническия подкомитет могат да бъдат провеждани с помощта на всякакви договорени технически средства, като например видео- или аудиоконферентна връзка.
4. Митническият подкомитет може да разглежда всякакви въпроси извън заседанията посредством кореспонденция между членовете си.

Член 4

Делегации

Преди всяко заседание страните се уведомяват от секретариата на Митническия подкомитет за предвидения състав на участващата в заседанието делегация на всяка страна.

Член 5

Секретариат

1. Длъжностно лице на Европейската комисия и длъжностно лице на Република Молдова, които отговарят за митниците и свързаните с митниците въпроси, изпълняват съвместно функциите на секретари на Митническия подкомитет и съвместно изпълняват секретарските задачи в дух на взаимно доверие и сътрудничество.

2. Секретариатът на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“, както е посочено в член 438, параграф 4 от Споразумението, трябва да бъде уведомяван за всички решения, становища, препоръки, доклади и други договорени действия на Митническия подкомитет.

Член 6

Кореспонденция

1. Кореспонденцията, предназначена за Митническия подкомитет, се адресира до секретаря на една от страните, който на свой ред уведомява другия секретар.
2. Секретариатът на Митническия подкомитет осигурява препращането на адресираната до Митническия подкомитет кореспонденция до председателя на този подкомитет, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ, по реда за документите, посочени в член 7.
3. Кореспонденцията от председателя се изпраща до страните от секретариата от името на председателя. Тази кореспонденция се разпраща, когато е целесъобразно, съгласно предвиденото в член 7.

Член 7

Документи

1. Документите се разпращат от секретарите на Митническия подкомитет.
2. Всяка страна предава документите си на своя секретар. Секретарят предава тези документи на секретаря на другата страна.
3. Секретарят на Съюза разпраща документите до съответните представители на Съюза и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря на Република Молдова. Секретарят на Съюза изпраща копие на окончателните документи до секретарите на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“.
4. Секретарят на Република Молдова разпраща документите до съответните представители на Република Молдова и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря на Съюза. Секретарят на Република Молдова изпраща копие на окончателните документи до секретарите на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“.

Член 8

Поверителност

Освен ако страните решат друго, заседанията на Митническия подкомитет не са публични. Когато едната страна представи на Митническия подкомитет информация, обозначена като поверителна, другата страна третира тази информация като поверителна.

Член 9

Дневен ред на заседанията

1. Секретариатът на Митническия подкомитет изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание въз основа на предложения от страните. Предварителният дневен ред включва точките, за чието включване в дневния ред в секретариата е постъпило искане от някоя от страните, подкрепено със съответните документи, най-късно 21 календарни дни преди датата на заседанието.
2. Предварителният дневен ред, заедно със съответните документи, се разпраща в съответствие с предвиденото в член 7 най-късно 15 календарни дни преди началото на заседанието.
3. Дневният ред се приема от Митническия подкомитет в началото на всяко заседание. Точки, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към него със съгласието на страните.

4. Ако другата страна е дала съгласието си за това, в конкретни случаи председателят на Митническия подкомитет може да кани представители на други органи на страните или независими експерти в дадена област да присъстват на заседанията, за да предоставят информация по определени теми. Страните гарантират, че тези наблюдатели или експерти спазват изискванията за поверителност.
5. След като се консултира със страните, председателят на Митническия подкомитет може да съкрати определените в параграфи 1 и 2 срокове, за да бъдат отчетени специални обстоятелства.

Член 10

Протокол и оперативни заключения

1. Секретарят на Митническия подкомитет от председателстващата Митническия подкомитет страна изготвя проект на протокола, включително на оперативните заключения, от всяко заседание.
2. Проектът на протокола, включително на оперативните заключения, се представя на Митническия подкомитет за одобрение. Проектът на протокола се одобрява в срок от 28 календарни дни след всяко заседание на Митническия подкомитет. Изпраща се копие на всеки от адресатите, посочени в член 7.

Член 11

Решения и препоръки

1. Митническият подкомитет има правомощието да приема практически механизми, мерки, решения и препоръки, както е предвидено в член 200 от Споразумението. Тези практически механизми, мерки, решения и препоръки се приемат с консенсус от страните след приключване на съответните вътрешни процедури за тяхното приемане. Решенията са задължителни за страните, които предприемат необходимите мерки за изпълнението им.
2. Всички решения и препоръки се подписват от председателя на Митническия подкомитет и се заверяват от секретарите на Митническия подкомитет. Без да се засяга параграф 3, председателят подписва тези документи по време на заседанието, на което се приемат съответните решения или препоръки.
3. Митническият подкомитет може да взема решения или да отправя препоръки чрез писмена процедура след приключване на съответните вътрешни процедури за приемането им, ако страните се споразумеят за това. Писмената процедура се състои от официален обмен на ноти между двамата секретари, действащи в съгласие със страните. За тази цел текстът на предложението се разпраща в съответствие с член 7, като се указва срок, не по-кратък от 21 календарни дни, в който се съобщава за евентуални резерви или изменения. След консултация със страните председателят може да съкрати посочения срок, за да бъдат отчетени специални обстоятелства. След като текстът бъде одобрен, решението или препоръката се подписва от председателя и се заверява от секретарите.
4. Актовете на Митническия подкомитет се озаглавяват съответно „Решение“ или „Препоръка“. Всяко решение влиза в сила в деня на приемането му, освен ако в решението е предвидено друго.
5. Решенията и препоръките се разпращат до страните.
6. Всяка от страните може да реши решенията и препоръките на Митническия подкомитет да бъдат публикувани в съответното нейно официално издание.

Член 12

Доклади

Митническият подкомитет докладва на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“ на всяко редовно годишно заседание на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“.

*Член 13***Езиков режим**

1. Работните езици на Митническия подкомитет са английски и румънски език.
2. Освен ако е решено друго, разискванията в рамките на Митническия подкомитет се основават на документация, изготвена на тези езици.

*Член 14***Разходи**

1. Всяка страна поема всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Митническия подкомитет — както разходите за персонал, пътните и дневните разходи, така и пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документи се поемат от страната, която е домакин на заседанието.
3. Разходите по осигуряване на устен превод на заседанията, както и за писмен превод на документи на или от английски и румънски език, позоваване на които се съдържа в член 13, параграф 1, се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

Разходите за устен и писмен превод на или от други езици се поемат непосредствено от страната, заявила съответния превод.

*Член 15***Изменяне на процедурния правилник**

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменен с решение на Митническия подкомитет в съответствие с член 200, параграф 3, буква д) от Споразумението.

ПОПРАВКИ

Поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2015/1011 на Комисията от 24 април 2015 година за допълнение на Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно прекурсорите на наркотичните вещества и на Регламент (ЕО) № 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Съюза и трети страни в областта на прекурсорите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1277/2005

(Официален вестник на Европейския съюз L 162 от 27 юни 2015 г.)

На страница 14 в член 3, параграф 2, буква б) подточка v

вместо: „описание на всички места, където се извършват операциите, описани в точка х;“

да се чете: „описание на всички места, където се извършват операциите, описани в подточка ix);“.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG